

jätab endale õiguse muuta gaasi tarnimise tasu, vastab nimetatud sätetega seatud heausksuse, tasakaalustatuse ja läbipaistvuse tingimustele, omab eelkõige tähtsust:

— küsimus, kas sellise tasu muutmise põhjus ja viis on esitatud lepingus nii läbipaistvalt, et tarbija võiks võimalikke tasu muutusi ette näha lihtsate ja arusaadavate kriteeriumide alusel. Teavitamata jätmist enne lepingu sõlmimist ei saa põhimõtteliselt heastada üksnes sellega, et tarbijaid teavitatakse lepingu täitmise ajal mõistlikku tähtaega järgides tasu muutmisest ja nende õigusest leping üles öelda, kui nad ei soovi selle muudatusega nõustuda, ja

— küsimus, kas tarbija saab lepingu ülesütlemisõigust konkreetsel juhul ka tegelikult kasutada.

Eelotsusetaotluse esitanud kohus peab selle hinnangu andmisel võtma arvesse kõiki käsitletava asja asjaolusid, sealhulgas vaidlustaluste tarbijalepingute tüüptingimuste kõik tingimusi.

(<sup>1</sup>) ELT C 211, 16.7.2011.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. märtsi 2013. aasta otsus (Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága — Ungari — eelotsusetaotlus) — Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőrkapitányság Záhony Határrendészeti Kirendeltsége versus Oskar Shomodi**

(Kohtuasi C-254/11) (<sup>1</sup>)

**(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Maismaal liikmesriikide välispiiril toimuv kohalik piiriliiklus — Määrus (EÜ) nr 1931/2006 — Määrus (EÜ) nr 562/2006 — Viibimise maksimaalne kestus — Arvutamise eeskirjad)**

(2013/C 156/05)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőrkapitányság Záhony Határrendészeti Kirendeltsége

Kostja: Oskar Shomodi

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1931/2006, millega kehtestatakse maismaal liikmesriikide välispiiril toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni sätteid (ELT L 405, lk 1), artikli 2 punkti a, artikli 3 lõike 3 ja artikli 5, samuti

Schengeni *acquis* muude asjaspepuutuvate sätete tõlgendamine — Kolmanda riigi kodanikule kohaliku piiriliikluse korra alusel riiki sisenemiseks loa andmata jätmise põhjendusel, et huvitatud isik on vaidlusalusele riiki sisenemise taotlusele eelneva kuue kuu jooksul viibinud asjaomases liikmesriigis kokku rohkem, kui maksimaalselt viibimiseks ette on nähtud — Kohaliku piiriliikluse korra alusel riigis viibimise maksimaalse kestuse arvutamise meetod

**Resolutsioon**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1931/2006, millega kehtestatakse maismaal liikmesriikide välispiiril toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni sätteid, tuleb tõlgendada nii, et selle määrusega kehtestatud kohaliku piiriliikluse erikorra alusel väljastatud kohaliku piiriliikluse loa omanik peab — võttes arvesse piiranguid, mis on ette nähtud nimetatud määruses ja kahepoolses lepingus, mille on määruse rakendamiseks sõlminud tema kolmandast riigist kodakondsusriik ja naaberliikmesriik — ühelt poolt saama piirialas, kui ta viibib seal katkematult, kolme kuu vältel vabalt liikuda, ning teiselt poolt peab tal iga kord pärast tema viibimise katkemist tekkima uus õigus kolmekuuliseks viibimiseks.

2. Määruse nr 1931/2006 artiklit 5 tuleb tõlgendada nii, et selles artiklis nimetatud viibimise katkestamise all tuleb mõista piirialase liikmesriigi ja kolmanda riigi, kus elab kohaliku piiriliikluse loa omanik, vahelise piiri ületamist vastavalt selles loas kindlaksmääratud tingimustele ning sõltumata sellest, kui tihti piiri ületatakse, mis võib toimuda ka mitu korda päevas.

(<sup>1</sup>) ELT C 232, 6.8.2011.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. aprilli 2013. aasta otsus (Supreme Court'i (Iirimaa) eelotsusetaotlus) — Peter Sweetman jt versus An Bord Pleanála**

(Kohtuasi C-258/11) (<sup>1</sup>)

**(Keskkond — Direktiiv 92/43/EMÜ — Artikkel 6 — Looduslike elupaikade kaitse — Erikaitsealad — Kaitseala suhtes avalduvate kava või projekti tagajärgede hindamine — Kriteeriumid, mida kasutatakse hindamiseks tõenäosust, et selline kava või projekt avaldab asjaomase ala terviklikkusele negatiivset mõju — Lough Corribi ala — N6 Galway linna ringtee projekt)**

(2013/C 156/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supreme Court

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Peter Sweetman, Ireland, Attorney General, Minister for the Environment, Heritage and Local Government

*Kostja:* An Bord Pleanala

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Supreme Court, Ireland — Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102) artikli 6 lõigete 3 ja 4 tõlgendamine — Kaitseala suhtes avalduvate kava või projekti tagajärgede hindamine — Kriteeriumid, mida kasutatakse hindamaks tõenäosust, et selline kava või projekt avaldab asjaomase ala terviklikkusele negatiivset mõju — Ettevaatuspõhimõtte kohaldamise tagajärjed — Sellise tee ehitamine, mis läbib ala, mille kohta on tehtud erikaitsealaks klassifitseerimise ettepanek

**Resolutsioon**

Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et kava või projekt, mis ei ole otseselt seotud ala kaitsekorraldusega või ei ole selleks otseselt vajalik, avaldab asjaomase ala terviklikkusele negatiivset mõju, kui see võib takistada asjaomase ala selliste olemuslike tunnuste püsivat säilimist, mis on seotud teatud esmatähtsa loodusliku elupaigatiübi esinemisega, mille kaitse eesmärk õigustas selle ala kandmist ühenduse tähtsusega alade loetellu direktiivi tähenduses. Sellist hinnangut andes tuleb kohaldada ettevaatuspõhimõtet.

<sup>(1)</sup> ELT C 226, 30.7.2011.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 11. aprilli 2013. aasta otsus (Supreme Court of the United Kingdom — Ühendkuningriigi eelotsusetaotlus) — The Queen, taotluse alusel, mille esitasid David Edwards ja Lilian Pallikaropoulos versus Environment Agency, First Secretary of State, Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs**

(Kohtuasi C-260/11) <sup>(1)</sup>

(Keskond — Århusi konventsioon — Direktiiv 85/337/EMÜ — Direktiiv 2003/35/EÜ — Artikkel 10a — Direktiiv 96/71/EÜ — Artikkel 15a — Õigus pöörduda keskkonnanõuandjatesse kohtusse — Mõiste „üle jõu käivalt kulukas“ kohtumenetlustes)

(2013/C 156/07)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supreme Court of the United Kingdom

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* David Edwards, Lilian Pallikaropoulos, Regina

*Kostjad:* Environment Agency, First Secretary of State, Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Supreme Court of the United Kingdom — Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248), mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiviga 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega (ELT L 156, lk 17; ELT eriväljaanne 15/07, lk 466), artikli 10a tõlgendamine — Nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (EÜT L 257, lk 26; ELT eriväljaanne 15/03, lk 80) (muudetud direktiiviga 2003/35/EÜ) artikli 15a tõlgendamine — Keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamiseks üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise (Århusi) konventsiooni, mis on Euroopa Ühenduse nimel sõlmitud nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega (ELT L 124, lk 1), artikli 9 lõike 4 tõlgendamine — Kohtukulude väljamõistmine kaotanud poolelt — Mõiste „mitte üle jõu käivalt kulukas“ kohtumenetlus.

**Resolutsioon**

Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta artikli 10a viiendas lõigus ning nõukogu 24. septembri 1996. aasta direktiivi 96/61/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta artikli 15a viiendas lõigus — neid direktiive on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiviga 2003/35/EÜ — sätestatud nõue, mille kohaselt ei tohi kohtumenetlus olla üle jõu käivalt kulukas, tähendab, et kohtumenetluses tekkida võivad finantskulud ei tohi sätetes viidatud isikutel takistada artiklite kohaldamisalasse kuuluva kaebuse või edasikaebuse esitamist kohtutesse. Kui siseriiklik kohus peab tegema kohtuasja kaotanud kaebajalt kulude väljamõistmise otsuse keskkonnaalases vaidluses või palju üldisemalt juhul, kui on vaja otsust teha — nagu see võib olla Ühendkuningriigi kohtutes — mõnes varasemas menetluse staadiumis nende kulude võimaliku piiramise kohta, mida võidakse välja mõista menetlusosaliselt, kes kohtuasja kaotab, peab kohus tagama eelnimetatud nõude järgmise, ja selle, et arvesse võetakse nii oma õigusi kaitsta sooviva isiku huve kui ka üldist huvi keskkonna kaitsmise vastu.

Siseriiklik kohus ei saa hinnangut andes lähtuda ainult isiku majanduslikust olukorrast, vaid hinnang peab tuginema ühtlasi kulude summa objektiivsel analüüsil. Lisaks võib ta võtta arvesse menetlusosaliste olukorda, taotleja mõistlikku võimalust saavutada edu, asja olulisust taotlejale ja keskkonna kaitsmisel, kohaldatava õiguse